

Конфессиональные потребности как первоисточник филологии

Нина Мечковская

“Язык и религия”

Мифопоэтические истоки первых концепций языка Дар речи в картине мира древних индоевропейцев

Наиболее ранние (известные науке) концепции языка были частью мифолого-религиозной картины мира.

Во многих языках слова со значениями ‘говорить’ и ‘думать’ восходят к общему корню. Ср. греч. *logos* — и ‘слово’, и ‘смысл, понятие’; готск. *doms* ‘суждение’ было заимствовано в праславянский язык; от него произошли и русск. *дума*, и болг. *дума* ‘слово’

Мифопоэтические истоки первых концепций языка

Дар речи в картине мира древних индоевропейцев

Согласно реконструкциям Т.В. Гамкрелидзе древние индоевропейцы считали, что дар речи, наряду с «двуногостью», отличает людей от животных; что боги отличаются от людей (помимо «бессмертности» и «небесности») особой пищей и особым языком.

По более поздним представлениям, особый язык, непонятный людям, есть также и у животных. В скандинавской мифологии, в русских сказках этот язык иногда зовется языком птиц.



Мифопоэтические истоки первых концепций языка Дар речи в картине мира древних индоевропейцев

Мифопоэтической древности принадлежит первое осознание такой фундаментальной оппозиции, как «мысль и язык». В «Ведах» есть сюжет о первичном состязании между молчащим божеством чистого разума и богиней речи: разум побеждает, однако за речью признается роль необходимой опоры творящего разума.



Мифопоэтические истоки первых концепций языка

Дар речи в картине мира древних индоевропейцев

Самый древний пласт представлений человека о языке связан с вопросами:

- как общаются люди?;**
- на каком языке говорят «не люди» (боги, животные, нечистая сила)?;**
- в чем могущество языка богов?.**

А также древнейшая рефлексия человека над языком привела к вопросу о взаимоотношениях языка и мысли.



Мифопоэтическое сознание о происхождении языка. Почему на свете языков много?

Согласно распространенным мифологическим представлениям, язык — это дар богов (Бога) людям.

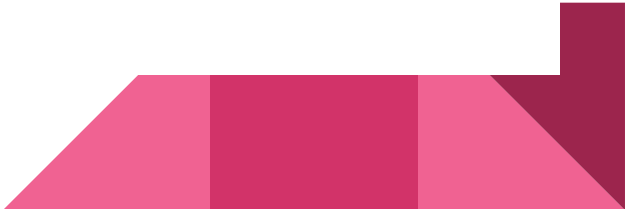
В Библии содержится два противоречащих друг другу объяснения множественности языков. С одной стороны, различие народов по языку — это следствие разветвления «колен» (поколений) одного рода.

Согласно второй точке зрения, разноязычие рода человеческого — это кара за гордыню: люди вознамерились воздвигнуть башню до небес и город, чтобы прославиться. Наказанием стало смешение языков и рассеяние народов.



Грамматик жрец в ведической религии. Древнеиндийская грамматика Панини (V в. до н.э.)

В ведической (древнеиндийской) традиции грамматика служила средством сохранения и изустной передачи священных текстов на санскрите. Грамматическая служба «при Ведах» стала началом самобытной и сильной философско-лингвистической традиции, существующей в Индии до сих пор. Говоря о вершинных достижениях традиции, обычно называют знаменитую грамматику Панини «Восьмикнижие» (V в. до н.э.). В целом в «Восьмикнижии» Панини предвосхищены идеи и методы современной структурно генеративной грамматики.



Фонетические открытия арабов мусульман в VIII в.

К в VIII в. арабские фонетисты добились выдающихся результатов : они в деталях описали работу языка, губ , полости рта и носа в произнесении каждого звука ; создали исчерпывающие классификации фонетических изменений ; систематизировали варианты звукотипов (назвав их «ответвлениями»), в чем историки языкознания видят зачатки фонологии



Европейские грамматики XV — начала XVII вв. в их связи с гуманизмом и Реформацией

Хронология первых грамматик народных языков такова:

1465 г. — грамматика итальянского языка знаменитого гуманиста, Леона Батисты Альберти, архитектора и математика.

1492 г. — испанская (каталонская) грамматика Антонио де Небрихи.

1509 г. — английская грамматика Джона Колета и Вильяма Лили.

1531 г. — французская Жака Дюбуа (Сильвиуса).

1533 г. — чешская Вацлава Филомата, Бенеша Оптата и Петра Гзеля.

1539 г. — венгерская Сильвестра Яноша Эрдеши.

1568 г. — польская Петра Статориуса (Стоенского).

1571 г. — чешская Яна Благослава.

1574 г. — немецкая Лаврентия Альбертуса.

1584 г. — словенская Адама Бохорича.

1604 г. — хорватская Бартоломея Кашича.

1643 г. — «Грамматыка словенская» Иоанна Ужевича (рукописный учебник «простой мовы» — литературного украинско белорусского языка), составленный во Франции, по видимому, в миссионерских целях).

Европейские грамматики XV — начала XVII вв. в их связи с гуманизмом и Реформацией

В XVII в. грамматика еще принадлежала церкви. Грамматики писали церковные люди, для церковных школ. Грамматики базировались на языке Писания и учили понимать этот язык. Грамматики еще могли быть предметом конфессиональной полемики и пристрастия; все еще имели смысл определения грамматик как православной, иезуитской или протестантской.

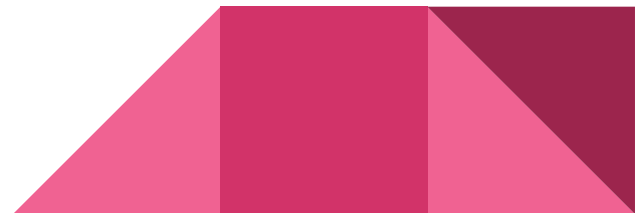


121. Истоки семасиологии. Пифагор, Конфуций, Филон Александрийский

Первые в истории культуры комментаторские школы складываются почти одновременно в VI в. до н.э.: в Древней Греции, в религиозно философском братстве пифагорейцев, основанном Пифагором

В Китае комментаторские заботы в школе Конфуция привели к созданию первых в истории толковых словарей. В них давались объяснения трудных иероглифов, извлеченных из текстов Конфуция.

Филон Александрийский в своем творчестве языческую философию и иудейский монотеизм. А.Ф. Лосев так писал о Филоне: “Этот иудейский философ влюблен даже в Гомера и Гесиода и старается путем всякого рода аллегорических истолкований приблизить эту старинную греческую мудрость к библейской манере мышления.”



Сложение основных лексикографических жанров в славянских культурах (XI—XVII вв.)

Минимальный комментарий (так сказать, «единица комментирования») — это **глосса**, т.е. объяснение отдельного непонятого слова или выражения в данном тексте.

Древнейшие глоссарии к Гомеру относятся к V в. до н.э., т.е. к самому началу древнегреческой комментаторской традиции. В западном христианстве дополнительным фактором глоссирования церковных книг был латинский язык, общепринятый в учено-конфессиональной сфере, но все же ни для кого не родной.

У православных славян начало словарного дела относится к XI в. В частности, в переведенном с греческого «Изборнике Святослава» 1073 г.,

В русской средневековой лексикографии было пять основных словарных жанров: 1) словари ономастики; 2) словари символики («приточки»); 3) славяно-русские словари; 4) словари разговорники; 5) азбуковники.

Сложение основных лексикографических жанров в славянских культурах (XI—XVII вв.)

Древнейшие словари разговорники — рукописные «Грецкой язык» и «Речь тонкословия греческаго» (оба XV—XVI вв.) — предназначались для русских паломников. Они имеют устное, не «кабинетное» происхождение. Греческие слова в них записаны кириллицей и по слуху.

Азбуковники — это жанр крупных сборников, объединяющих разнообразные, но преимущественно словарные материалы, а также тематически близкие к ним тексты на конфессиональные и филологические темы.

Словари ономастиконы первоначально объясняли главным образом собственные имена, встречающиеся в Библии.

